



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
6.3.0. - Ufficio Opere Pubbliche, Edifici 6.3.0. - Amt für öffentliche Arbeiten, Gebäude	187	24/01/2023

OGGETTO/BETREFF:

DETERMINA A CONTRARRE - PIANO NA-ZIONALE DI RIPRESA E RESILIENZA, MISSIONE 5 COMPONENTE C2 INVESTI-MENTO 3.1 "SPORT E INCLUSIONE SO-CIALE", CLUSTER 1: REALIZZAZIONE DI UN NUOVO IMPIANTO CON CAMPI DA PADEL, BEACH VOLLEY E STOCK SPORT PRESSO LA ZONA SPORTIVA MASO DELLA PIEVE - PFARRHOF DI BOLZANO. INDIZIONE DI PROCEDURA NEGOZIATA SENZA PREVIA PUBBLICAZIONE DI UN BANDO DI GARA AI SENSI DELLA L. 120/2020 E DELL'ART. 48, COMMA 5 DEL D.L. 31.05.2021, CONVER-TITO NELLA LEGGE 29 LUGLIO 2021 N. 108 - APPROVAZIONE DEL SISTEMA DI GARA.
CUP: I55I22000050006

STAATLICHER WIEDERAUFBAUPLAN, MIS-SION 5 KOMPONENTE C2 INVESTITION 3.1 „SPORT UND SOZIALE EINGLIEDERUNG“, CLUSTER 1: ERRICHTUNG EINER NEUEN SPORTANLAGE MIT PADEL-, BEACHVOLLEY-BALL- UND STOCKSPORTSPLÄTZEN AUF DEM SPORTGELÄNDE MASO DELLA PIEVE - PFARRHOF IN BOZEN DURCHFÜHRUNG EI-NES VERHANDLUNGSVERFAHRENS OHNE VORHERIGE VERÖFFENTLICHUNG EINER AUSSCHREIBUNGSBEKANNTMACHUNG IM SINNE DES ART. 1 DES G. 120/2020 UND DES ART. 48, ABS. 5 DES G.D. VOM 31.05.2021, UMGEWANDELT IN DAS GE-SETZ NR. 108 VOM 29. JULI 2021 - GENEH-MIGUNG DER ART DER VERGABE.
CUP I55I22000050006

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 417 del 28.07.2021, con la quale è stato approvato il D.U.P. (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2022 - 2024;

vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 90 del 21.12.2021, con la quale è stato approvato l'aggiornamento del D.U.P. (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2022 - 2024;

vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 91 del 28.12.2021 immediatamente esecutiva di approvazione del "Bilancio di previsione" per l'esercizio finanziario 2022 - 2024;

vista la delibera di Giunta n. 529 dd. 17.10.2022 di approvazione della variazione in via d'urgenza al bilancio di previsione dell'esercizio finanziario 2022 - 2024 - opere finanziate da fondi PNRR e PNC e storno di fondi;

vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 3 del 10.01.2022 con la quale è stato approvato il Piano Esecutivo di Gestione (P.E.G.) per il periodo 2022 - 2024 limitatamente alla parte finanziaria;

vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 127 di data 11.04.2022 con la quale è stato approvato il Piano Esecutivo di Gestione (P.E.G.) - Piano dettagliato degli obiettivi gestionali per il periodo 2022 - 2024;

Vista la delibera di Giunta n. 654 del 30/11/2022 di approvazione della variazione in via d'urgenza al bilancio di previsione dell'esercizio finanziario 2022 - 2024;

Visto l'art. 163 c. 3 del D.Lgs. n. 267/2000 il

Determina n./Verfügung Nr.187/2023

Es wurde Einsicht genommen, in den Stadtratsbeschluss Nr. 417 vom 28.07.2021, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2022 - 2024 genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 90 vom 21.12.2021, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2022 - 2024 aktualisiert worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 91 vom 28.12.2021, mit welchem der Gemeinderat den „Haushaltsvoranschlag“ für die Geschäftsjahre 2022 - 2024 genehmigt hat.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 529 vom 17.10.2022, mit dem die Änderung im Dringlichkeitswege des Haushaltsvoranschlages für die Haushaltsjahre 2022 - 2024 - mit PNRR - und PNC - Geldmitteln finanzierte Vorhaben und Umbuchung von Fonds - genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 3 vom 10.01.2022, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (H.V.P.) für den Zeitraum 2022 - 2024 beschränkt auf den finanziellen Teil genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 127 vom 11.04.2022, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (H.V.P.) - detaillierter Plan der Zielvorgaben für den Zeitraum 2022 - 2024 - genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den Beschluss des Gemeinderatsbeschluss Nr. 654 vom 30/11/2022, mit welchem die Änderung im Dringlichkeitswege am Haushaltsvoranschlag für die Haushaltsjahre 2022-2024 genehmigt worden ist;

Gestützt auf Art. 163 Absatz 3 des GvD Nr.

6.3.0. - Ufficio Opere Pubbliche, Edifici
6.3.0. - Amt für öffentliche Arbeiten, Gebäude

quale prevede che "L'esercizio provvisorio è autorizzato con legge o con decreto del Ministro dell'interno che, ai sensi di quanto previsto dall'art. 151, primo comma, differisce il termine di approvazione del bilancio, d'intesa con il Ministro dell'economia e delle finanze, sentita la Conferenza Stato-città ed autonomia locale, in presenza di motivate esigenze. Nel corso dell'esercizio provvisorio non è consentito il ricorso all'indebitamento e gli enti possono impegnare solo spese correnti, le eventuali spese correlate riguardanti le partite di giro, lavori pubblici di somma urgenza o altri interventi di somma urgenza. Nel corso dell'esercizio provvisorio è consentito il ricorso all'anticipazione di tesoreria";

Visto altresì che l' art. 163 c. 5 del D.Lgs. n. 267/2000 dispone che "Nel corso dell'esercizio provvisorio, gli enti possono impegnare mensilmente, unitamente alla quota dei dodicesimi non utilizzata nei mesi precedenti, per ciascun programma, le spese di cui al comma 3, per importi non superiori ad un dodicesimo degli stanziamenti del secondo esercizio del bilancio di previsione deliberato l'anno precedente, ridotti delle somme già impegnate negli esercizi precedenti e dell'importo accantonato al fondo pluriennale vincolato, con l'esclusione delle spese:

- a) tassativamente regolate dalla legge;
- b) non suscettibili di pagamento frazionato in dodicesimi;
- c) a carattere continuativo necessarie per garantire il mantenimento del livello qualitativo e quantitativo dei servizi esistenti, impegnate a seguito della scadenza dei relativi contratti";

Tenuto conto:

- che il Consiglio Comunale non ha ancora deliberato il Bilancio di previsione 2023-2025;
- che con il Decreto del 13 dicembre 2022, pubblicato sulla G.U. n. 295 del 19 dicembre

Determina n./Verfügung Nr.187/2023

267/2000, in welchem es heißt: Die vorläufige Haushaltsführung wird mit Gesetz oder Dekret des Innenministers genehmigt. Dieser verlängert nach Artikel 151 Absatz 1 im Einvernehmen mit dem Wirtschafts- und Finanzminister sowie nach Rücksprache mit der Konferenz Staat-Gemeinden-Lokalautonomien bei begründetem Bedarf die Frist für die Genehmigung des Haushalts, sofern triftige Gründe vorliegen. Während der vorläufigen Haushaltsführung ist die Aufnahme neuer Schulden nicht zulässig. Die Körperschaften dürfen nur laufende Ausgaben sowie etwaige Ausgaben für Durchlaufposten, dringende öffentliche Arbeiten oder sonstige dringende Maßnahmen verpflichten. Die Inanspruchnahme von Schatzamtsvorschüssen ist während der vorläufigen Haushaltsführung zulässig.

Gestützt auf Art. 163 Absatz 5 des GvD Nr. 267/2000, in welchem es heißt: „Während der vorläufigen Haushaltsführung können die Körperschaften monatlich - neben den nicht genutzten Zwölftelanteilen aus den Vormonaten - für jedes Programm die Ausgaben nach Absatz 3 verpflichten. Die Beträge dürfen ein Zwölftel der Ausgabenansätze, die in dem im Vorjahr beschlossenen Haushaltsvoranschlag für das zweite Haushaltsjahr vorgesehen waren, nicht überschreiten und müssen um die bereits in den Vorjahren verpflichteten Summen und um die für den zweckgebundenen Mehrjahresfonds zurückgelegten Beträge gekürzt werden. Folgende Ausgaben sind von dieser Vorgabe ausgeschlossen:

- a) Ausgaben, die ausdrücklich gesetzlich vorgesehen sind,
- b) Ausgaben, bei denen die Zahlung nicht in Zwölfteln erfolgt,
- c) dauerhafte Ausgaben, durch die die Qualität und Quantität der bestehenden Dienste aufrecht erhalten wird, und die aufgrund des Auslaufens der entsprechenden Verträge verpflichtet werden müssen;

In anbetracht der Tatsache:

- dass der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für 2023-2025 noch nicht verabschiedet hat;

6.3.0. - Ufficio Opere Pubbliche, Edifici
6.3.0. - Amt für öffentliche Arbeiten, Gebäude

2022, il Ministero dell'Interno d'intesa con il Ministro dell'Economia e delle Finanze, ha disposto il differimento al 31 marzo 2023 del termine per l'approvazione del bilancio di previsione 2023-2025 da parte degli enti locali;

- che ai sensi dell'art 163 del D.Lgs. n. 267/2000 e del punto 8.13 dell'allegato 4/2 del D.Lgs. n. 118/2011, nel corso dell'esercizio provvisorio l'Ente gestisce gli stanziamenti di competenza previsti nell'ultimo bilancio di previsione approvato per l'esercizio cui si riferisce l'esercizio provvisorio e nel secondo esercizio dell'ultimo Piano Esecutivo di Gestione deliberato;

visto l'art. 36 del D.P.G.R. 01.02.2005 n. 3/L che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali, modificato con il D.P.G.R. 03.04.2013 n. 25 e ss.mm.ii.;

visto il *"Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano"*, approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

visto l'art. 9 del *"Regolamento di contabilità"* del Comune di Bolzano, approvato con Deliberazione del Consiglio Comunale 12 gennaio 2016, n. 1 e ss.mm.ii., che disciplina il Piano Esecutivo di Gestione e l'assegnazione dei singoli settori ai relativi Dirigenti;

vista la deliberazione di Giunta Comunale n. 410 del 15.06.2015 e le successive modifiche ed integrazioni, con la quale, in esecuzione del succitato articolo del Codice degli Enti Locali, viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Ammini-

- dass das Innenministerium in Absprache mit dem Wirtschafts- und Finanzminister mit Dekret vom 13. Dezember 2022, veröffentlicht im Amtsblatt Nr. 295 vom 19. Dezember 2022, die Verlängerung der Frist für die Genehmigung der Haushaltsvoranschläge der Gebietskörperschaften für den Zeitraum 2023 – 2025 auf den 31. März 2023 verfügt hat;

dass die Gemeinde nach Maßgabe von Art. 163 des GvD Nr. 267/2000 und von GvD Nr. 118/2011 Anlage 4/2 Ziffer 8.13 in der Zeit der vorläufigen Haushaltsführung die Kompetenzansätze verwaltet, die im letzten verabschiedeten Haushaltsvoranschlag für das Haushaltsjahr, für das die vorläufige Haushaltsführung gilt, und im letzten beschlossenen Haushaltsvollzugsplan für das zweite Haushaltsjahr veranschlagt wurden;

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 36 des D.P.Reg. vom 1. Februar 2005, Nr. 3/L, abgeändert durch das D.P.Reg. vom 3. April 2013, Nr. 25, i.g.F., welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.

Es wurde Einsicht genommen in die *„Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“*, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003, i.g.F. genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 9 der geltenden *„Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“* der Stadtgemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 1 vom 12. Januar 2016, i.g.F. genehmigt wurde, welcher den Haushaltsvollzugsplan und die Zuweisung der einzelnen Sektoren an die jeweiligen leitenden Beamten regelt.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410 vom 15.06.2015 und die nachfolgenden Abänderungen und Ergänzungen, in welchem mit Bezug auf den obgenannten Artikel im Kodex der örtlichen Körperschaften die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden.

strazione Comunale;

vista la determinazione dirigenziale n. 3326 del 23.09.2021 con la quale il Direttore della Ripartizione 6 – Lavori Pubblici provvede all'assegnazione del P.E.G. ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

visti:

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. *"Disposizioni sugli appalti pubblici"*;
- l'art. 5, comma 5 della predetta L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. in base al quale l'Amministrazione Comunale deve acapelligestire la procedura in oggetto interamente in modalità telematica;
- l'art. 5, comma 6 della predetta L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. il quale dispone che *"... La pubblicazione degli avvisi, dei bandi e degli esiti di gara sul Sistema telematico della Provincia autonoma di Bolzano assolve tutti gli adempimenti connessi agli obblighi in materia di pubblicità previsti dalla normativa europea, nazionale e locale ..."*;
- il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. *"Codice dei contratti pubblici"* (di seguito detto anche *"Codice"*);
- il D.P.R. 207/2010 e ss.mm.ii. - Regolamento di esecuzione ed attuazione del D.Lgs. n. 163/2006 recante il *"Codice dei contratti pubblici relativi a lavori, servizi e forniture"* ;
- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. *"Disciplina del procedimento amministrativo"*
Determina n./Verfügung Nr.187/2023

Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten Nr. 3326 vom 23.09.2021 mit welcher der Direktor der Abteilung 6 für öffentliche Arbeiten den Haushaltsvollzugsplan zuweist und die Delegationsbefugnis gemäß Art. 22, Absatz 4 der geltenden Organisationsordnung ausübt.

Es wurde Einsicht genommen in:

- das LG. Nr. 16 vom 17. Dezember 2015 *"Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe"*, i.g.F.;
- den Art. 5, Absatz 5 des besagten LG. Nr. 16/2015, i.g.F., wonach die Gemeindeverwaltung das im Betreff genannte Verfahren vollständig telematisch abwickeln muss;
- den Artikel 5, Absatz 6 des besagten LG. Nr. 16/2015, i.g.F., welcher folgendes vorsieht: *"... Mit der Veröffentlichung der Bekanntmachungen und der Ausschreibungsbekanntmachungen und Ausschreibungsergebnisse im telematischen System des Landes Südtirol ist jegliche von der europäischen, staatlichen und lokalen Gesetzgebung vorgesehene Pflicht der Veröffentlichung erfüllt ..."*,
- das Gv.D. Nr. 50 vom 18. April 2016 *"Gesetzbuch über öffentliche Aufträge"* (in der Folge auch *"Kodex"* genannt), i.g.F.;
- D.P.R. Nr. 207 vom 5. Oktober 2010 *"Durchführungsverordnung zum Gv.D. Nr. 163/2006 der öffentlichen Verträge bezüglich Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen"*, i.g.F.;
- das LG. Nr. 17 vom 22. Oktober 1993 *"Regelung des Verfahrens und des*

e del diritto di accesso ai documenti amministrativi”;

- il vigente "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;
- il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. - Testo Unico Sicurezza sul Lavoro "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro”;
- il D.M. 7 marzo 2018, n. 49 - Regolamento recante "Approvazione delle Linee guida sulle modalita' di svolgimento delle funzioni del Direttore dei Lavori e del Direttore dell'Esecuzione”;
- la Legge n. 120/2020 - "Decreto semplificazioni" e ss.mm.ii., a seguito della dichiarazione di incostituzionalità della L.P. n. 3/2020 (c.d. Lex Covid);

Premesso, che:

con decreto della Presidenza del Consiglio dei Ministri - Dipartimento per lo sport del 24.08.2022 il Comune di Bolzano è stato ammesso al finanziamento con fondi a valere sul PNRR M5C2 Investimento 3.1. Sport e inclusione sociale Cluster I (CUP Master J55E22000170006) per il progetto "Realizzazione di un nuovo impianto con campi da padel, beach volley e stock sport presso la zona sportiva Maso della Pieve - Pfarrhof" di Bolzano per un importo massimo di 1.348.361,60 Euro.

che l'accordo di concessione del finanziamento relativo all'avviso PNRR M5C2 Investimento 3.1. - Cluster 1 è stato sottoscritto;

con determinazione dirigenziale n. 4339 del 22.11.2022 stato accertato il contributo dell'Unione Europea Next Generation PNRR M5

Determina n./Verfügung Nr.187/2023

Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen", i.g.F.;

- die geltende „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen", die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde;
- das Gv.D. Nr. 81 vom 9. April 2008 Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die "Durchführung in Sachen Gesundheitsschutz und Arbeitssicherheit am Arbeitsplatz", i.g.F.;
- das M.D. Nr. 49 vom 7. März 2018 Verordnung betreffend "Genehmigung der Leitlinien für die Modalitäten der Ausübung der Funktionen des Bauleiters sowie des Direktors der Ausführung”;
- das Gesetz Nr. 120/2020 (Vereinfachungsdekret), i.g.F. nach der Erklärung der Verfassungswidrigkeit des Landesgesetzes Nr. 3/2020 (sog. Lex Covid);

Es wird Folgendes vorausgeschickt:

Mit Dekret des Präsidiums des Ministerrates - Ressort für Sport - vom 24.08.2022 wurde die Stadtgemeinde zur Finanzierung durch Geldmittel des PNRR M5C2 - Investition 3.1 Sport und Soziale Inklusion Cluster I (CUP Master J55E22000170006) zugelassen, und zwar für das Projekt betreffend die Errichtung einer neuen Sportanlage mit Padel-, Beachvolleyball- und Stocksportsplätzen auf der Sportgelände Maso Della Pieve - Pfarrhof in Bozen für den Höchstbetrag von 1.348.361,60 Euro.

Es wurde die Vereinbarung für die Gewährung der Finanzierung bezüglich der Bekanntmachung PNRR M5C2 - Investition 3.1. - Cluster 1 abgeschlossen.

Mit Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 4339 vom 22.11.2022 wurde der Beitrag der Europäischen Union Next Generation EU PNRR M5C2 - Investition

C2 Investimento 3.1. Sport e inclusione sociale Cluster I pari ad Euro 1.348.361,60

con determinazione dirigenziale n. 4462 del 29.11.2022 è stato approvato il quadro economico e impegnata la relativa spesa.

È necessario aggiornare il quadro economico già approvato con determinazione n. 4462 del 29.11.2022, come segue:

3.1 Sport und Soziale Inklusion Cluster I von 1.348.361,60 Euro angenommen.

Mit Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 4462 vom 29.11.2022 wurde der Kostenrahmen genehmigt und die diesbezügliche Ausgabe verpflichtet.

Es ist notwendig, den bereits mit Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 4462 vom 29.11.2022 genehmigten wirtschaftlichen Rahmen wie folgt zu ändern:

A.1.Importo dei lavori, soggetti a ribasso d'asta	Euro	874.730,75	A.1 Betrag der Arbeiten, die dem Preisabschlag unterworfen sind
A.2 Oneri della sicurezza non soggetti a ribasso d'asta	Euro	24.180,16	A.2 Sicherheitskosten, die dem Preisabschlag nicht unterworfen sind
Totale „A“	Euro	898.910,91	Gesamtbetrag „A“

„B“ Somme a disposizione		„B“ Verwaltung zur Verfügung stehende Summen	
B.1 – Spese tecniche	Euro	115.214,43	B.1- - Technische Spesen
B.2 – Imprevisti	Euro	91.089,09	B.2 - Unvorgesehenes
B.3 - I.V.A. 22% (su A.1 + A.2 + B.1 + B.2)	Euro	243.147,17	B.3 - MWST. 10% auf A + B.1
Totale „B“	Euro	449.450,69	Gesamtbetrag „B“

Totale „A + B“	Euro	1.348.361,60	Gesamtbetrag „A + B“
-----------------------	-------------	---------------------	-----------------------------

I lavori sono finanziati con risorse dell'Unione Europea Next Generation PNRR M5 C2 Investimento 3.1. Sport e inclusione sociale (CLUSTER I - CUP Master J55E22000170006).

al fine di rispettare le tempistiche imposte dal bando PNRR M5C2 Investimento 3.1. Cluster 1 (CUP master del Ministero J55E22000170006), che prevedono l'obbligo di aggiudicazione entro il 31.03.2023, si procederà ai sensi dell'art. 48, comma 5 del D.L. 31.05.2021, convertito nella legge 29 luglio 2021 n. 108 all'affidamento

Die Arbeiten werden mit Mitteln der Europäischen Union Next Generation EU PNRR M5C2-Investition 3.1.Sport und Soziale Inklusion (CLUSTER I - CUP Master J55E22000170006) finanziert.

Um den vorgegebenen Zeitplan (Vergabe innerhalb 31.03.2023) für die Zuweisung von PNRR – Geldmitteln M5C2 Investition 3.1. Cluster 1 (Master-CUP des Ministeriums J55E22000170006) einhalten zu können, wird befunden, gemäß Art. 48, Absatz 5 des G.D. vom 31.05.2021, umgewandelt in das Gesetz Nr. 108 vom 29. Juli 2021, eine

dell'appalto integrato della progettazione esecutiva e dell'esecuzione dei lavori mediante procedura negoziata ai sensi della L. n. 120/2020 e della L.P. n. 16/2015 svolta con modalità telematica;

con decisione della Giunta Comunale n. 4 del 16.01.2023 è stato approvato il progetto di fattibilità tecnica ed economica redatto dall'Arch. Antonio Lescio relativo alla realizzazione di un nuovo impianto con campi da padel, beach volley e stock sport presso la zona sportiva Maso della Pieve – Pfarrhof di Bolzano.

Il codice unico di progetto (CUP) richiesto dal Comune di Bolzano è il seguente: **I55I22000050006.**

Il progetto è stato verificato dalla Società di ingegneria Pasquali Rausa Engineering S.r.l. ed è stato validato dal Responsabile Unico del Procedimento (RUP) in data 18.01.2023.

Considerato che:

- a causa del caro materiali (applicazione del prezzario ai sensi dell'art. 26 del DL 50/2022), il finanziamento richiesto in aprile 2022 non copre l'intera opera;

- il progetto di fattibilità tecnica ed economica consegnato in data 13/01/2022 (Prot. n. 0013424/2023) prevede un importo dei lavori di € 1.060.599,32 e comprende:

la realizzazione di una nuova zona sportiva con tre campi da padel, un campo da beachvolley, un campo da stock sport e l'edificio polifunzionale;

- in attesa dell'assegnazione delle risorse provenienti dal FOI 2023 e per rispettare le tempistiche previste dal PNRR che impongono di addivenire all'aggiudicazione definitiva entro il 31.03.2022, l'amministrazione intende procedere come segue:

indizione di una procedura negoziata ai sensi

Determina n./Verfügung Nr.187/2023

integrierte Vergabe der Ausführungsplanung und der Durchführung der Arbeiten mittels Verhandlungsverfahren vorzunehmen, wie im G. Nr. 120/2022 und im LG. Nr. 16/2015 vorgesehen.

Mit Entscheidung des Stadtrates Nr. 4 vom 16.01.2023 wurde das Projekt der technischen und wirtschaftlichen Machbarkeit zur Errichtung einer neuen Sportanlage mit Padel-, Beachvolleyball- und Stocksportsplätzen auf der Sportgelände Maso Della Pieve - Pfarrhof in Bozen genehmigt. Das Projekt wurde vom Arch. Antonio Lescio ausgearbeitet.

Der einheitliche Projektkode (CUP) der Gemeinde Bozen ist : **I55I22000050006.**

Das Projekt wurde von der Ingenieurgesellschaft Pasquali Rausa Engineering GmbH überprüft und vom Einzigem Verfahrensverantwortlichen (EVV) am 18/01/2023 validiert.

Festgestellt dass:

- aufgrund des hohen Kostenanstiegs der Materialien (Anwendung der Preisliste gemäß Art. 26 des GD 50/2022) die im April 2022 beantragte Finanzierung nicht die gesamten Arbeiten abdeckt;

- das am 13.01.2022 vorgelegte Projekt der technischen und wirtschaftlichen Machbarkeit (Prot.-Nr. 0013424/2023) einen Gesamtbetrag der Arbeiten von 1.060.599,32 € vorsieht. Das Projekt sieht folgende Arbeiten vor:

Errichtung einer neuen Sportanlage mit drei Padelplatzesplätzen , ein Beachvolleyballplatz und ein Stocksportsplatz und ein Mehrzweckengebäude;

- in Erwartung der Zuteilung des Fonds für nicht aufschiebbare Arbeiten (FOI 2023) , um den Zeitplan des NRP für die endgültige Vergabe bis zum 31.03.2022 einzuhalten, beabsichtigt die Verwaltung, wie folgt vorzugehen:

Ausschreibung eines Verhandlungsverfahrens gemäß Art. 1, Absatz 2 Buchstabe b) des Gesetzes Nr.

6.3.0. - Ufficio Opere Pubbliche, Edifici
6.3.0. - Amt für öffentliche Arbeiten, Gebäude

dell'art. 1 comma 2 lett. b) della L.120/2020 per l'appalto integrato delle seguenti prestazioni:

Prestazioni poste a base di gara - Euro 949.095,14

progettazione esecutiva ed esecuzione dei lavori necessari a garantire la funzionalità della nuova area (ovvero un campo da padel, un campo da beachvolley, un campo da stock sport e l'edificio polifunzionale) per un importo di Euro **898.910,91 per lavori**, di cui € 24.180,16 di oneri di sicurezza non soggetti a ribasso **ed Euro 50.184,23** per la relativa progettazione esecutiva;

Prestazioni opzionali Euro 168.138,83

Nei documenti di gara sarà inserita la previsione di affidare all'aggiudicatario della gara le seguenti prestazioni aggiuntive ai sensi dell'art. 106 comma 1 lett a) del Dlgs 50/2016:

lavori e progettazione esecutiva di realizzazione di ulteriori due campi da padel per un importo di 161.688,41€ per lavori, di cui € 0,00 di oneri di sicurezza ed Euro 6.451,42€ per la relativa progettazione esecutiva.

L'importo delle prestazioni poste a base di gara (IVA 22% esclusa) è pari ad Euro 949.095,14 ed è così suddiviso:

120/2020 für die integrierte Vergabe der folgenden Leistungen:

Auszuschreibende Leistungen Euro 949.095,14

Ausführungsplanung und Durchführung der Arbeiten, welche erforderlich sind, um die Funktionalität der neuen Sportanlage zu gewährleisten (d.h. ein Padel-, ein Beachvolley- und ein Stocksportplatz und das Mehrzweckengebäude), in Höhe von Euro 898.910,91 für Bauarbeiten, davon 24.180,16€ für die Sicherheitskosten, die dem Preisabschlag nicht unterworfen sind, und Euro 50.184,23 für die entsprechende Ausführungsplanung;

Optionale Leistungen Euro 168.138,83

Die Ausschreibungsunterlagen müssen die Erbringung folgender zusätzlicher Leistungen für den erfolgreichen Bieter gemäß Art. 106, Absatz 1, Buchstabe a) der GvD. 50/2016 beinhalten:

Ausführungsplanung und Durchführung der Arbeiten für die Realisierung von zwei zusätzlichen Padelplätzen für einen Betrag von 161.688,41 € für Bauarbeiten, davon Euro 0,00 für Sicherheitskosten und 6.451,42€ für die entsprechende Ausführungsplanung.

Die Ausschreibungssumme (zuzüglich 22% MwSt.) beträgt 949.095,14 Euro und ist wie folgt aufgeteilt:

Lavori soggetti a ribasso	Euro	874.730,75	Arbeiten, die dem Preisabschlag unterworfen sind
Oneri della sicurezza non soggetti a ribasso d'asta	Euro	24.180,16	Sicherheitskosten, die dem Preis-abschlag nicht unterworfen sind
Lavori oneri della sicurezza inclusi	Euro	898.910,91	Arbeiten Sicherheitskosten inbegriffen
Importo delle prestazioni per il progetto esecutivo	Euro	50.184,23	Betrag der Leistungen für das Ausführungsprojekt
Importo complessivo dell'appalto	Euro	949.095,14	Gesamtbetrag der Leistungen

La gara sarà esperita con il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa al solo prezzo ai sensi dell'art. 33 della L.P. n. 16/2015, dell'art. 16 della L.P. n. 3/2020 e dell'art. 95 del D.Lgs. n. 50/2016, in quanto compatibile, con "offerta economica" da produrre secondo il metodo del ribasso percentuale sull'importo posto a base di gara.

Il corrispettivo dell'appalto è previsto a corpo.

I lavori sono soggetti all'applicazione dei C.A.M. in vigore ai sensi dell'art. 34 del D.Lgs. n. 50/2016 s.m.i e ai sensi del D.M. 23.06.2022.

Ai sensi dell'art. 28, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., l'appalto non è stato suddiviso in lotti aggiudicabili separatamente poiché le prestazioni contrattuali, per ragioni tecniche e di buon funzionamento e celerità dell'appalto, nonché per omogeneità e coerenza nella fase di progettazione, devono essere eseguite dal medesimo operatore economico giacché strettamente correlate tra loro;

Il R.U.P. dei lavori in oggetto è l'Ing. Alessandra Capelli nominata con determinazione dirigenziale n. 3928 del 25.10.2022;

Si precisa altresì che i lavori sono stati previsti nel piano triennale delle opere pubbliche 2022 - 2023 - 2024 con codice C.U.I.: L00389240219202200035 (avvio gara annualità 2023) e C.U.P. I55I22000050006; nelle more dell'approvazione del bilancio di previsione e dei documenti di programmazione, la procedura è avviata ai sensi dell'art. 5 comma 7 del DM 16 gennaio 2018 n. 14;

vista la determinazione di validazione del progetto del R.U.P. di data 18/01/2023;

Der Zuschlag wird nach dem Kriterium des wirtschaftlich günstigsten Angebots nur mit dem Preis laut Art. 33 des LG. Nr. 16/2015, Art. 16 des LG. Nr. 3/2020 und soweit mit diesem vereinbar Art. 95 des GvD. Nr. 50/2016 anhand des „wirtschaftlichen Angebots“ nach der Methode des prozentualen Abschlags auf den Betrag der Leistungen, die Gegenstand der Ausschreibung sind, erteilt.

Die Vergütung des Auftrags ist Pauschal vorgesehen.

Die Arbeiten fallen in den Anwendungsbereich der MUK gemäß Art. 34 des Gv.D. Nr.50/2016 sowie gemäß M.D. 23.06.2022.

Gemäß Art. 28, Abs. 2 des LG. Nr. 16/2015 i.g.F. wurde der Auftrag nicht in einzeln zu vergebende Lose unterteilt, da die Vertragsleistungen aus technischen Gründen und für eine gute und schnelle Abwicklung des Verhandlungsverfahrens und für die Homogenität und Kohärenz in der Planungsphase von ein und demselben Wirtschaftsteilnehmer durchgeführt werden müssen, nachdem diese eng miteinander verbunden sind.

Der einzige Verfahrensverantwortliche der Arbeiten ist Ing. Alessandra Capelli, welcher mit Verfügung des leitenden Beamten Nr. 3928 vom 25.10.2022 ernannt wurde.

Es wird festgestellt, dass die Arbeiten im Dreijahresprogramm der öffentlichen Bauaufträge 2022 - 2023 - 2024 der Stadtgemeinde Bozen mit C.U.I.-Kodex L00389240219202200035 (Ausschreibung 2023) und C.U.P.-Kodex I55I22000050006 enthalten sind. In Erwartung der Genehmigung der Haushalts- und Programmierungunterlagen wird das Verfahren gemäß Artikel 5 Absatz 7 des M.D. Nr. 14 vom 16. Januar 2018 eingeleitet;

Es wurde Einsicht genommen in die Bestimmung über die Validierung des Projekts des einzigen Verfahrensverantwortlichen vom 18/01/2023.

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica - amministrativa,

IL DIRETTORE DELL'UFFICIO

D E T E R M I N A

per i motivi espressi in premessa e ai sensi del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti":

- 1)** di avviare la procedura negoziata telematica ai sensi dell'art. 48, comma 5 del D.L. 31.05.2021, convertito nella legge 29 luglio 2021 n. 108 , della L. 120/2020 e della L.P. 16/2015 per l'appalto integrato per la Realizzazione di un nuovo impianto con campi da padel, beach volley e stock sport presso la zona sportiva Maso della Pieve – Pfarrhof" di Bolzano con il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa individuata sulla base al solo prezzo;
- 2)** l'importo delle prestazioni a base di gara è indicato nelle premesse;
- 3)** di dare atto che il quadro economico approvato con determinazione dirigenziale n. 4462 del 29.11.2022, è aggiornato come indicato nelle premesse;
- 4)** di dare atto che l'amministrazione comunale si riserva di affidare ai sensi dell'art. 106 comma 1 lett. a) del D.lsg 50/2016 le ulteriori prestazioni opzionali indicate nelle premesse all'aggiudicatario della gara. Tale opzione sarà esercitata esclusivamente in caso di assegnazione delle ulteriori risorse provenienti dal Fondo Opere Indifferibili 2023;
- 5)** di rispettare le disposizioni in merito al principio di rotazione, ai sensi dell'art. 10 del "Regolamento comunale per la disciplina dei

Determina n./Verfügung Nr.187/2023

Dies vorausgeschickt und nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit

V E R F Ü G T

DER AMTSDIREKTOR

aus den eingangs erwähnten Gründen und im Sinne der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen" Folgendes:

- 1)** Es wird ein Verhandlungsverfahren für die integrierte Vergabe zur Errichtung einer neuen Sportanlage mit Padel-, Beachvolleyball- und Stocksportsplätzen auf der Sportgelände Maso Della Pieve - Pfarrhof in Bozen gemäß Art. 48, Absatz 5 des G.D. vom 31.05.2021, umgewandelt in das Gesetz Nr. 108 vom 29. Juli 2021 sowie gemäß Art. 1, Absatz 2, Buchstabe b) des Gesetzes Nr. 120/2020 und LG 16/2015 ausgeschrieben.
Es wird das Kriterium des wirtschaftlich günstigsten Angebotes nur mit dem Presi angewendet.
- 2)** Der Betrag der Leistungen, die Gegenstand der Ausschreibung sind, ist in der Prämisse angeführt.
- 3)** Es wird festgehalten, dass der mit Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 4462 VOM 29.11.2022, genehmigte wirtschaftliche Rahmen wie wird wie in der Prämisse angeführt abgeändert.
- 4)** Die Gemeindeverwaltung behält sich das Recht vor, dem erfolgreichen Bieter gemäß Art. 106 Absatz 1 Buchstabe a) des GvD. 50/2016 die in der Einleitung angegebenen optionalen Zusatzleistungen zu übertragen. Diese Option wird ausschliesslich im Falle der Zuweisung der zusätzlichen Finanzierungsmittel aus dem Fond für nicht ausschiebare Arbeiten 2023 ausgeübt.
- 5)** Gemäß Art. 10 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen" wurden bei der Auswahl der Wirtschaftsteilnehmer, die zur Vorlage

6.3.0. - Ufficio Opere Pubbliche, Edifici

6.3.0. - Amt für öffentliche Arbeiten, Gebäude

Contratti", nella scelta degli operatori economici da invitare

6) di dare atto che l'intervento è finanziato per Euro 1.348.361,60 con le risorse del PNRR (DT. 4339 del 22.11.2022 – ACC. 1833) e che la spesa è stata prenotata con determinazione dirigenziale n. 4462 del 29.11.2022.

7) di approvare le clausole contrattuali contenute nel disciplinare di gara e relativi allegati costituiti da:

- la lettera d'invito inviata tramite portale: "https://www.bandialtoadige.it/index/index/locale/it_IT";
- il disciplinare di gara (testo bilingue);
- Criteri per la valutazione delle offerte anomale;
- Il Patto di integrità;
- Il Codice di Comportamento;

eines Angebotes eingeladen worden sind, die Bestimmungen über den Grundsatz der Rotation berücksichtigt.

6) Es wird festgehalten, dass im gegenständlichen Vergabeverfahren die Finanzierung von Euro 1.348.361,60 mit Mitteln aus dem PNRR (Bestimmung des leitenden Beamten Nr.4339 vom 22.11.2022 – ACC. 1833). Die Ausgabe wurde mit Bestimmung des leitenden Beamten Nr. 4462 del 29.11.2022 verpflichtet.

7) Es werden die in den Wettbewerbsbedingungen enthaltenen Vertragsklauseln mit den jeweiligen Anlagen genehmigt.
Diese umfassen:

- das Einladungsschreiben, über das Portal "https://www.bandialtoadige.it/index/index/locale/de_DE", versandt;
- die Wettbewerbsbedingungen (zweisprachiger Text);
- Richtlinien zur Bewertung der übertrieben niedrigen Angebote;
- der Integritätspakt;
- der Verhaltenskodex;

Richieste amministrative (moduli)

- "Allegato A" – Dati anagrafici, generato dal sistema;
- "Allegato A1" - Dichiarazione;
- "Allegato A1-bis" – Dichiarazioni;
- "Allegato A1-ter" – Dichiarazione dell'impresa ausiliaria;
- "Allegato A1-quater" - Dichiarazioni dell'impresa cooptata;

Administrative Anfragen (Vordrucke)

- "Anlage A " – Anagrafische Daten vom Portal generiert;
- "Anlage A 1" – Erklärungen;
- "Anlage A1-bis" – Erklärungen;
- "Anlage A1-ter" – Erklärung des Hilfsunternehmens;
- "Anlage A1-quater" - Erklärungen des kooperierten Unternehmens;

Richieste amministrative per i servizi tecnici

Administrative Anfragen fuer die Planung

- "Allegato A1-quinques" - Dichiarazione progettista indicato;
- "Allegato A1-sexties" - Dichiarazioni - progettista associato;
- "Allegato A1-septies" - "Composizione del Gruppo di Lavoro";
- "Allegato A1-octies" - Dichiarazione dell'ausiliario in caso di ricorso all'avvalimento;
- "eventuale dichiarazione aggiuntiva" ai sensi dell'art. 110 del D.Lgs. n. 50/2016 e della Legge Fallimentare.
- "Anlage A1-quinques" - Erklärungen des angegeben Planers;
- "Anlage A1-sexties" - Erklärungen des Auftraggebendes Mitglied (Planer);
- "Anlage A1-septies" - „Zusammensetzung der Arbeitsgruppe“;
- "Anlage A1-octies" - Erklärung des Hilfssubjekts bei Nutzung Kapazitäten Dritter;
- "Etwaige zusätzliche Erklärung" gemäss Art. 110 des Gv.D. Nr. 50/2016 und gemäss Konkursgesetz.

Richieste economiche

Offerta economica - Allegato C generato dal sistema

Progetto di fattibilità tecnica ed economica approvato con Promemoria 4 del 16.01.2023

custoditi e visibili presso l'Ufficio Amministrazione dei Lavori Pubblici, ai quali si fa espresso rinvio ai sensi del IV comma, art. 76, comma 4 del D.P.Reg. 01.02.2005, n. 3/L;

8) che le clausole negoziali essenziali sono contenute nel capitolato speciale parte I e II che forma parte integrante del presente provvedimento;

9) di dare atto che l'Ufficio Amministrazione dei Lavori Pubblici provvederà a stipulare digitalmente il contratto per mezzo di scrittura privata non autenticata, ai sensi dell'art. 37, comma 1 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 21, comma 3 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

Determina n./Verfügung Nr.187/2023

Wirtschaftliche Anfragen

Wirtschaftliches Angebot - Anlage C vom Portal generiert

Projekt der technischen und wirtschaftlichen Machbarkeit genehmigt mit Promemoria Nr. 4 vom 16.01.2023.

Diese Unterlagen, auf welche im Sinne von Art. 76, Absatz 4 des D.P.Reg. Nr. 3/L vom 01.02.2005 ausdrücklich Bezug genommen wird, werden im Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten aufbewahrt und sind dort einsehbar.

8) Die essentiellen vertraglichen Klauseln sind in den Sondervergabebedingungen Teil I und Teil II enthalten.

Sie sind wesentliche Bestandteile der vorliegenden Maßnahme.

9) Es wird festgelegt, dass das Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten den Vertrag digital in Form einer nicht beglaubigten Privaturkunde gemäß Art. 37, Absatz 1 des LG. Nr. 16/2015, i.g.F. und Art. 21, Abs. 3 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ abschließt.

6.3.0. - Ufficio Opere Pubbliche, Edifici
6.3.0. - Amt für öffentliche Arbeiten, Gebäude

10) di dare atto che il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013 e art. 29 del D.Lgs. n. 50/2016.

- Contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.

10) Es wird festgehalten, dass die vorliegende Maßnahme gemäß Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 29 des Gv.D. Nr. 50/2016 der Veröffentlichung unterworfen ist.

- Gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.

U:\6-3-Opere-Pubbliche-Edifici\pzampier\Determine di impegno\Determinazione_impegno_titolo_II\2023\M20230120 determinazione a contrarre Maso Cluster I-Dott-Ing-RC.doc

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag

Il direttore di Ufficio / Der Amtsdirektor
CELI ROSARIO / InfoCamere S.C.p.A.
firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

1ce69cad4d114d08e907af38c05de467cdc58a3b0fb325de20fa1c6dbb77f89e - 10111416 - det_testo_proposta_23-01-2023_16-07-38.doc
76051891f7c0c2b3680506571f0d21fcdda1a7e1233aca377735dec9fb409d0e - 10111417 - det_Verbale_23-01-2023_16-08-55.doc